



Le 8ème Festival scolaire de Courts-métrages sur l'environnement a pour thème cette année "la raréfaction et la pollution de l'eau douce, source de vie". Il s'inscrira à nouveau dans le cadre de la Fête de la Francophonie.

Dans cette édition, le FCME 8 s'adresse aux collégiens et lycéens qui apprennent le français en 1ère ou 2ème langue étrangère dans un établissement scolaire avec un professeur membre d'une des trois associations de professeurs de français en Turquie (APFI, APFA, APFIZ).

Les réalisateurs des 3 premiers courts-métrages de chaque catégorie (collégiens et Lycéens) gagneront un séjour de 3 jours en fin d'année scolaire dans un camp en pleine nature animé en français. Les gagnants seront accompagnés par des professeurs membres de l'APFI, l'APFA ou l'APFIZ et le camp sera encadré par Hélène Olympe, animatrice du Camp Nature et Langues.

8. Okullararası « Hayat kaynağı içilebilir suyun azalması ve kirlenmesi » Konulu Kısa Film Festivali, Frankofoni Bayramı çerçevesinde yeniden gerçekleştirilecektir.

Bu seneki 8. Kısa Film Festivali Fransızca Öğretmenleri Dernekleri'nden birisine (APFI, APFA, APFIZ) üye olan öğretmenlerin çalıştığı kurumlardaki 1. veya 2. yabancı dil olarak Fransızca eğitimi gören ortaokul ve lise öğrencilerine yöneliktir.

Her kategoriden seçilecek ilk üç kısa film öğrencileri (ortaokul ve lise), Antalya'da Nature et Langues Fransızca gerçekleşecek doğa kampında 3 günlük konaklama hakkı kazanacaktır. Kazanan öğrencilere APFI, APFA veya APFIZ derneklerine üye olan öğretmenler eşlik edecek olup, kamptaki eğitimler Hélène Olympe ve kendisiyle birlikte çalışan öğretmenler tarafından verilecektir.

Pour participer au Festival, il faut produire une vidéo d'une durée comprise **entre 3 minutes minimum et 5 minutes maximum** avec la présence obligatoire d'une partie filmée d'1 minute minimum par les réalisateurs eux-mêmes avec leur propre matériel (téléphone, caméra).

Le court-métrage doit être réalisé par 2 réalisateurs.

- ★ *Pour faire participer leurs élèves, les professeurs de français et/ou de DNL doivent adhérer ou être à jour de leur cotisation auprès de l'association correspondant à leur région :*

info.apfiz@gmail.com (APFIZ, Association des Professeurs de Français d'Izmir)

apft.istanbul@gmail.com (APFI, Association des Professeurs de Français d'Istanbul)

apfa.turquie@gmail.com (APFA, Association des Professeurs de Français d'Ankara)

Veillez bien prendre en compte le calendrier, les contraintes d'envoi des courts-métrages et les consignes de réalisation :

Festivale katılmak için ; **en az 3 ve en çok 5 dakikalık** bir videonun, en az 1 dakikalık bölümünü öğrencilerin kendileri tarafından kendi telefon ve ya kameralarıyla çekilmiş olması zorunludur.

Kısa filmlerin 2 öğrenci tarafından çekilmesi gerekmektedir.

- ★ *Dikkat, öğrencilerinin katılımını sağlamak için, Fransızca öğretmenleri (ve dil dışı disiplinlerde Fransızca eğitim veren öğretmenler) bölgelerindeki Fransızca Öğretmenleri Derneği'ne üyeliklerini gerçekleştirmeli ve yıllık üyeliklerini güncellemelidir:*

info.apfiz@gmail.com (APFIZ, Association des Professeurs de Français d'Izmir / İzmir Fransızca Öğretmenleri Derneği)

apft.istanbul@gmail.com (APFI, Association des Professeurs de Français d'Istanbul / İstanbul Fransızca Öğretmenleri Derneği)

apfa.turquie@gmail.com (APFA, Association des Professeurs de Français d'Ankara / Ankara Fransızca Öğretmenleri Derneği)

Lütfen gönderim takvimini, kısa filmlerin gönderim koşullarını ve film yapım yönergelerini dikkate alınız:

CALENDRIER

- Inscription des professeurs jusqu'au **20 janvier 2024** en envoyant la fiche d'inscription à l'adresse suivante :

apfiz.fcme@gmail.com

- Envoi par les professeurs des court-métrages le vendredi **19 avril 2024**, dernier délai, à l'adresse suivante :

apfiz.fcme@gmail.com

- Festival en ligne avec remise des prix durant la semaine **du 13 au 17 mai**

- Séjour au camp : **3 jours en juin**

La responsabilité de l'envoi des lauréats au Camp Nature et Langues relève uniquement de l'autorité parentale.

CONSIGNES DE RÉALISATION

Pour la sélection des courts-métrages qui seront diffusés sur YouTube et l'attribution des prix, le jury se fondera sur les critères suivants:

Consulter aussi les critères d'évaluation par le jury.

(voir le lien en fin d'annonce)

- Durée comprise entre 3 et 5 minutes

TAKVİM

- **20 Ocak 2024** tarihine kadar öğrencilerinin festivale katılımını sağlamak isteyen tüm öğretmenler, **başvuru formunu** doldurarak aşağıdaki adrese göndermelidir:

apfiz.fcme@gmail.com

- **En geç 19 Nisan** Salı günü gece yarısı, kısa **filmler öğretmenler tarafından** mail olarak aşağıdaki adrese gönderilmelidir:

apfiz.fcme@gmail.com

- **13-17 Mayıs** haftasında Festival ve ödül töreni çevrimiçi olarak gerçekleşecektir.

- Ödül kazanan öğrencilerin kampı **Haziran** ayında 3 gün olacaktır.

Ödül kazanan öğrencilerin Nature et Langues Kampına gidebilmeleri için ebeveyn izni zorunludur.

YAPIM YÖNERGELERİ

Gösterimi yapılacak ve ödüllendirilecek kısa filmlerin belirlenmesinde jürinin kriterleri aşağıdaki gibi olacaktır:

(Sayfa sonundaki bağlantıya tıklayarak Jury'nin kriterlerini inceleyebilirsiniz)

- Videolar **maksimum 3-5 dakikalık** olmalıdır.

- 1 minute au moins filmée par les réalisateurs avec leur propre appareil
- Présentation de causes et de conséquences de la raréfaction et de la pollution de l'eau douce dans leur ville ou leur région et/ou dans leur pays ou/et dans le monde.
- Proposition d'au moins 4 solutions de préservation de l'eau douce au niveau local, régional, international (gestes individuels, actions municipales et/ou mesures gouvernementales et/ou résolutions internationales)
- Originalité du scénario et utilisation d'au moins 3 effets spéciaux différents (flash-back, accéléré, ralenti, gros plan, arrêt sur image...)
- Discours oral sous-titré en français
- Titre écrit au début du court-métrage
- **Générique complet** en fin de court-métrage:
 - nom et ville de l'établissement,
 - nom du professeur responsable,
 - nom de la classe,
 - nom, prénom et âge des deux réalisateurs.

- Videoların en az 1 dakikası öğrencilerin kendileri tarafından çekilmelidir.
- Kendi şehirleri veya bölgeleri ve/veya kendi ülkeleri ve/veya dünyadaki içilebilir suyun kıtlığı ve kirliliğinin sebep ve sonuçları işlenmelidir.
- İçilebilir suyun korunması için yakın çevrede, bölgesel, uluslararası en az 4 çözüm yolu önerilmelidir. (kişisel davranışlarla alınan önlemler, belediyenin yaptırımları ve/veya hükümet önlemleri ve/veya uluslararası çözümler)
- Senaryonun özgün olması ve en az 3 farklı özel efekt kullanılması gerekmektedir. (flash-back, hızlandırma, yakın çekim, yavaşlatma, objeye odaklama)
- Fransızca altyazılı olan Fransızca bir konuşma içermelidir.
- Video başında videonun başlığına yer verilmelidir.
- Videonun sonundaki **jenerikte** aşağıdaki bilgilerin hepsine yer verilmelidir:
 - Kurum adı ve şehri,
 - Sorumlu öğretmenin adı,
 - Sınıf adı,
 - Her iki yönetmenin adı-soyadı ve yaşları.

- **Qualités techniques:**

- Bonne qualité de l'image (pixel -HD)
- Bonne qualité du son
- Sous-titrage bien synchronisé et toujours bien lisible

Attention à l'utilisation d'images ou de vidéos prises sur internet (Problème des droits d'auteur)

- **Qualités linguistiques:**

Commentaire en français rédigé de manière personnelle, simple mais efficace avec une bonne prononciation

Lien pour consulter les critères d'évaluation par le Jury :

[Critères d'évaluation](#)

- **Teknik Özellikler :**

- Fotoğraf ve videoların yüksek çözünürlükte olmasına,
- Yüksek ses kalitesine,
- Altyazının görünürlüğü ve senkronizasyonuna, dikkat edilmelidir.

İnternet alınan resim ve videoların Kişisel Hakları Koruma Kanuna uygunluğuna dikkat edilmelidir.

- **Dilsel Özellikler :**

Videodaki kişisel fikirlerin belirtildiği yorumlar, basit ama anlaşılır bir dilde güzel bir telafuz ile belirtilmelidir.

Juri kriterlerini incelemek için aşağıdaki bağlantıya tıklayabilirsiniz :

[Critères d'évaluation](#)